



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2009. gada 26. februārī
(OR. en)**

**5329/09
ADD 1**

**Starpiestāžu lieta:
2006/0088(COD)**

**VISA 10
CODEC 36
COMIX 42**

PADOMES PASKAIDROJUMA RAKSTS

Temats:	Padomes pieņemta kopējā nostāja, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu, ar ko groza Kopīgo konsulāro instrukciju diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem attiecībā uz vīzām, nosakot biometrisko identifikatoru ieviešanu un paredzot arī noteikumus par vīzu pieteikumu pieņemšanu un apstrādi
---------	---

PADOMES PASKAIDROJUMA RAKSTA PROJEKTS
--

I. IEVADS

1. Komisija 2006. gada 31. maijā iesniedza Padomei minēto priekšlikumu, balstoties uz EK līguma 62. panta 2. punkta b) apakšpunkta ii) punktu.
2. Eiropas Parlaments sniedza atzinumu pēc pirmā lasījuma 2008. gada 10. jūlijā ¹.
3. Padome 2009. gada 5. un 6. marta sanāksmē pabeidza pirmo lasījumu un pieņēma kopējo nostāju atbilstīgi Līguma 251. pantā izklāstītajai procedūrai.

II. MĒRKI

1. Ar priekšlikumu ir paredzēts grozīt pašlaik spēkā esošo Kopīgo konsulāro instrukciju (KKI), ar mērķi izveidot juridisku pamatu, lai dalībvalstis varētu iegūt obligātos biometriskos identifikatorus – vīzas pieprasītāja sejas attēlu un desmit pirkstu virsmas kontrolnospiedumus – un nodrošināt dalībvalstu konsulāro iestāžu organizācijas tiesisko regulējumu Vīzu informācijas sistēmas (VIS) īstenošanas aspektā.
2. Priekšlikumā paredzēti sīki noteikumi vīzas pieprasītāja biometrisko identifikatoru iegūšanai un ievadīšanai VIS.
3. Attiecībā uz organizācijas tiesisko regulējumu priekšlikumā paredzētas vairākas iespējas vīzu pieteikumu pieņemšanai un apstrādei. Papildus diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem priekšlikumā paredzētas kopīgas atrašanās vietas, kopīgi pieteikumu pieņemšanas centri (KPPC), ierobežota pārstāvība un funkciju nodošana ārpakalpojuma sniedzējam. Sarunu gaitā tika iekļauta vēl viena iespēja – sadarbība ar goda konsuliem.

¹ Skatīt 11527/08 CODEC 934 VISA 238 COMIX 550.

III. KOPĒJĀS NOSTĀJAS ANALĪZE

A. Vispārīgas piezīmes

Pēc tam, kad Eiropas Parlaments bija sniedzis atzinumu pēc pirmā lasījuma, Eiropas Parlaments, Komisija un Padome turpināja sarunas par šo priekšlikumu. Kopējā nostāja pauž kompromisu, ko panāca minēto sarunu gaitā.

B. Īpašas piezīmes

a) Vecums, sākot no kura noņem pirkstu nospiedumus

Komisijas priekšlikumā bija paredzēts, ka vīzu pieteikumu nolūkā pirkstu nospiedumi būtu jānoņem bērniem no sešu gadu vecuma.

Tomēr Eiropas Parlaments nepiekrīta šādai pieejai un pēc kompromisa panākšanas priekšlikumā, kā pirmais solis, ir paredzēts, ka pirkstu nospiedumus noņem tikai bērniem no 12 gadu vecuma. Trīs gadus pēc VIS darbības sākuma un turpmāk ik pēc četriem gadiem Komisija sniedz ziņojumu par regulas īstenošanu. Pirmajā ziņojumā pievēršas jautājumam par to, vai ir pietiekams pamats identifikācijas un pārbaudes vajadzībām izmantot līdz 12 gadu vecu bērnu pirkstu nospiedumus, kā arī – kā līdz ar vecumu mainās pirkstu nospiedumi, pamatojoties uz Komisijas uzraudzībā veikta pētījuma rezultātiem.

b) Sadarbība ar ārpakalpojuma sniedzējiem

Komisijas priekšlikuma mērķis, jo īpaši, ir radīt kopīgu tiesisko regulējumu attiecībā uz ārpakalpojumiem – risinājumu, ko jau izmanto vairākās dalībvalstīs. Komisija priekšlikumā norāda, ka kopīgs tiesiskais regulējums ir vajadzīgs, sevišķi ņemot vērā datu aizsardzības prasības. Ārpakalpojumu izmantošana nav ierosināta kā vispārējs risinājums, bet gan kā iespēja, ko atsevišķas diplomātiskas pārstāvniecības vai konsulārie dienesti varētu izmantot atkarībā no apstākļiem vietā, kurā tie atrodas. Svarīga tiesiskā regulējuma izveides priekšrocība ir tāda, ka dalībvalstis nepārprotami saglabā atbildību par datu apstrādi, bet ārpakalpojuma sniedzējam ir „apstrādātāja” statuss Direktīvas 95/46/EK par datu aizsardzību 16. un 17. panta nozīmē. Šajā ziņā ar ārpakalpojuma sniedzēju noslēgtajā līgumā ir jāietver pienākums apstrādāt datus saskaņā ar minētās direktīvas noteikumiem.

Kopējās nostājas noteikumos paredzēts, ka tikai īpašos apstākļos vai sakarā ar situāciju konkrētā teritorijā (liels pieteikumu iesniedzēju skaits vai attiecīgās trešās valsts teritorija, uz kuru pakalpojuma sniegšana attiecas), vai, ja citi sadarbības veidi nav snieguši vēlamo rezultātu, dalībvalsts, kā galīgu līdzekli, var izmantot sadarbību ar ārpakalpojuma sniedzēju.

c) Papildu maksas (pakalpojuma maksas)

Komisija priekšlikumu paskaidrojuma rakstā norāda, ka, izmantojot ārpakalpojuma iespēju, pieteikuma iesniedzējam piemēroto maksu kopējai summai par vīzas pieteikuma apstrādi nevajadzētu būt lielākai par standarta vīzas pieteikuma izskatīšanas maksu (maksa ir noteikta Kopīgās konsulārās instrukcijas 12. pielikumā). Tādējādi vīzas pieteikuma iesniedzējam nevarētu pieprasīt nekādu papildmaksu. Šādu pieeju atzinumā atbalstīja Eiropas Parlaments. Tomēr Padome tam nepiekrita.

Panākot kompromisu, kopējā nostājā paredzēts, ka ārpakalpojuma sniedzējs papildus standarta vīzas pieteikuma izskatīšanas maksai var noteikt pakalpojuma maksu, tomēr šāda pakalpojuma maksa nepārsniedz pusi no standarta vīzas pieteikuma izskatīšanas maksas, neatkarīgi no tā, vai pastāv iespējami atbrīvojumi no vīzas pieteikuma izskatīšanas maksas.

d) Datu nosūtīšana

Lai nodrošinātu visu atbilstīgo datu aizsardzības noteikumu ievērošanu, Komisijas priekšlikumā paredzēti datu aizsardzības un drošības noteikumi attiecībā uz datu nosūtīšanu starp divām dalībvalstīm saskaņā ar ierobežoto pārstāvību (skatīt priekšlikuma 1. panta 1. punktu) un starp dalībvalsti un ārpakalpojuma sniedzēju, ārpakalpojuma izmantošanas gadījumā. Tādēļ dalībvalstīm, noslēdzot līgumu ar ārpakalpojumu sniedzēju, ir jānodrošina, lai tajā būtu ietverti attiecīgi datu aizsardzības noteikumi, kuru īstenošanu uzrauga konsulārā dienesta amatpersonas. Šajā sakarībā dalībvalstis saglabā atbildību par datu aizsardzības noteikumu ievērošanu arī ārpakalpojumu izmantošanas gadījumos.

Pamatojoties uz Eiropas Parlamenta paustajām bažām, kopējā nostājā ir pastiprināti noteikumi par datu pārsūtīšanas drošību starp pārstāvošo dalībvalsti un pārstāvēto dalībvalsti, no vienas puses, un starp dalībvalsti un attiecīgo ārpakalpojuma sniedzēju, no otras puses, (skatīt 1. panta 1. punkta a) apakšpunktu un 3. punktu, 1.6. punktu).

III. NOBEIGUMS

Padome pauž gandarījumu par sadarbības garu, kāds valdīja sarunās ar Eiropas Parlamentu. Kopējās nostājas tekstā atspoguļots apspriedēs starp Eiropas Parlamentu, Komisiju un Padomi panāktais kompromiss. Pastāvīgo pārstāvju komiteja 2008. gada 18. decembrī vienojās par kompromisu¹. Eiropas Parlamenta Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas (*LIBE*) priekšsēdētājs vēstulē Pastāvīgo pārstāvju komitejas priekšsēdētājam norādīja, ka, ja kompromisa tekstu Eiropas Parlamentam nosūtīs kā Padomes kopējo nostāju, viņš ieteiks *LIBE* locekļiem un attiecīgi plenārsēdē pieņemt attiecīgo kopējo nostāju bez grozījumiem Eiropas Parlamenta otrā lasījumā, pēc tam, kad to būs izskatījuši abu iestāžu juristi lingvisti.

Kopējo nostāju nosūtīs Eiropas Parlamentam apstiprināšanai plenārsēdē, kas notiks 2009. gada 23.–26. martā.

¹ Skatīt 5090/09 VISA 7 CODEC 7 COMIX 18. Juristi lingvisti pārskatīja kopējo nostāju, ievērojot parasto procedūru un pamatojoties uz minēto dokumentu.